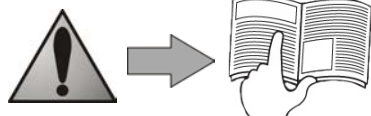
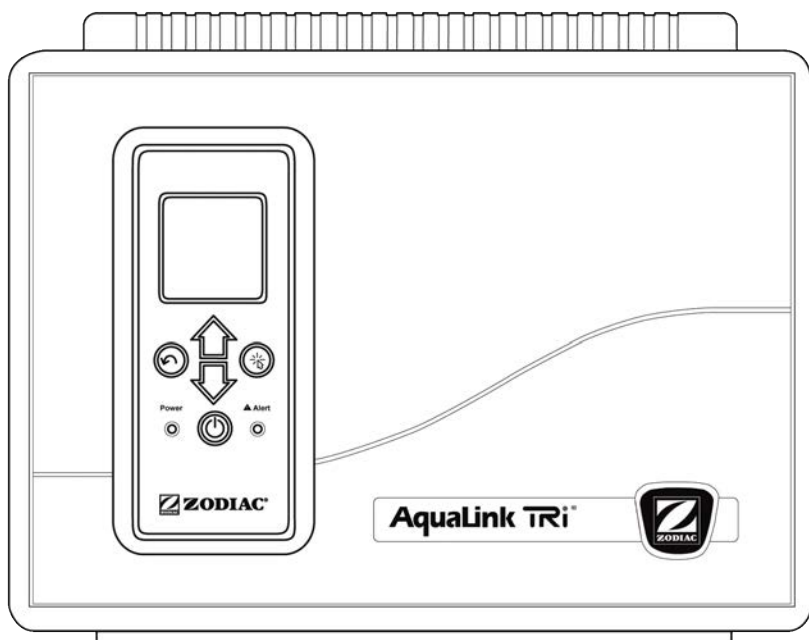


AquaLink TRi[®]

Инструкция по установке и эксплуатации
Русский

RU



www.zodiac.nt-rt.ru





По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

- Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство перед использованием, проведением технического обслуживания или ремонта данного прибора!
- Знак  указывает на важную информацию, которая должна быть принята во внимание во избежание риска получения травм или повреждения прибора.
- Знак  указывает на полезную информацию.



Меры предосторожности

- В ходе непрерывного процесса совершенствования нашей продукции, возможны изменения без предварительного извещения.
- Используется исключительно: как централизованная система управления бассейном (не используется для других целей).
- Установка должна быть выполнена квалифицированным специалистом, в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими “местными” стандартами. Монтажник несет ответственность за установку прибора, с учетом “местных” действующих правил установки. Ни при каких обстоятельствах, производитель не несет ответственности в случае выхода из строя, по причине этих стандартов и правил.
- Важно, чтобы этот прибор обслуживался квалифицированными и вменяемыми лицами (как физически, так и умственно), предварительно ознакомившись с инструкцией по его использованию (прочитав данное руководство). Все лица, не отвечающие этим критериям, не должны подходить к прибору во избежание любых опасных воздействий.
- Если прибор неисправен: не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно, обратитесь к специалисту.
- Прежде чем начать “манипуляции” с прибором, убедитесь, что он выключен и все подключенные к нему устройства так же выключены.
- Пред подключением, убедитесь, что напряжение, указанное на табличке прибора, соответствует вашей электросети.
- Устранение или перемещение любого из предохраняющих устройств, так же как и замена их на неоригинальные - автоматически аннулирует гарантию.
- Неправильная установка может привести к серьезным травмам или ущербу для здоровья (возможно даже причиной смерти).
- Храните прибор в недоступном для детей месте.

Оглавление

1. Информация перед установкой	2
1.1 Условия поставки.....	2
1.2 Комплектация.....	2
1.3 Технические характеристики.....	3
2. Установка	3
2.1 Установка блока управления AquaLink TRi®	3
2.2 Установка дистанционного интерфейса пользователя	4
2.3 Высоковольтные электрические соединения	4
2.4 Низковольтные электрические соединения.....	5
2.5 Подключение к системе нагрева	6
2.6 Подключение iAquaLink™ антенному модулю	7
2.7 Подключение устройства совместимого с iAquaLink™	8
3. Настройки интерфейса пользователя	8
3.1 Вид панели управления пользовательского интерфейса	8
3.2 Главный экран	9
3.3 Первоначальные и текущие настройки ..	9
3.4 Настройки оборудования	11
3.5 Дополнительные настройки.....	14
3.6 Беспроводные пользовательские интерфейсы.....	19
4. Безопасность при эксплуатации	20
4.1 Таймер охлаждения системы нагрева	20
4.2 Запуск таймера нагрева	20
4.3 Регулирование времени нагрева.....	20
4.4 Время фильтрации с JVA клапанами.....	20
4.5 Блокировка очистки.....	20
4.6 Защита от замерзания.....	21
5. Обслуживание	21
5.1 Инструкция по уходу	21
5.2 Дополнительное оборудование	21

Информация перед установкой


1.1 Условия поставки

Риск повреждения устройства при транспортировке, распространяется и на пользователя так как, в его обязанности входит - убедиться, что продукт без повреждений, перед тем как принять его и при необходимости отметить в транспортной накладной, любые замечания на доставку. Наши обязательства - не распространяются на данный случай

1.2 Комплектация

				
Блок управления AquaLink TRi®	Антенный модуль iAquaLink + USB кабель + краткое руководство		Датчик температуры воды	

				
Кабельные сальники*	Пластиковый корпус + металлический кронштейн для переноски пользовательского интерфейса	Кабель-удлинитель RJ11 для переноски пользовательского интерфейса (5 метров)	Фиксирующий зажим датчика температуры воздуха	Крепеж для блока управления AquaLink TRi®

 *Используйте поставляемые кабельные сальники для проводки всех кабелей в блок управления, что бы сохранить индекс его защиты. Удалите съемные крышки, из металлического основания блока управления AquaLink TRi® и вставьте кабельные сальники.

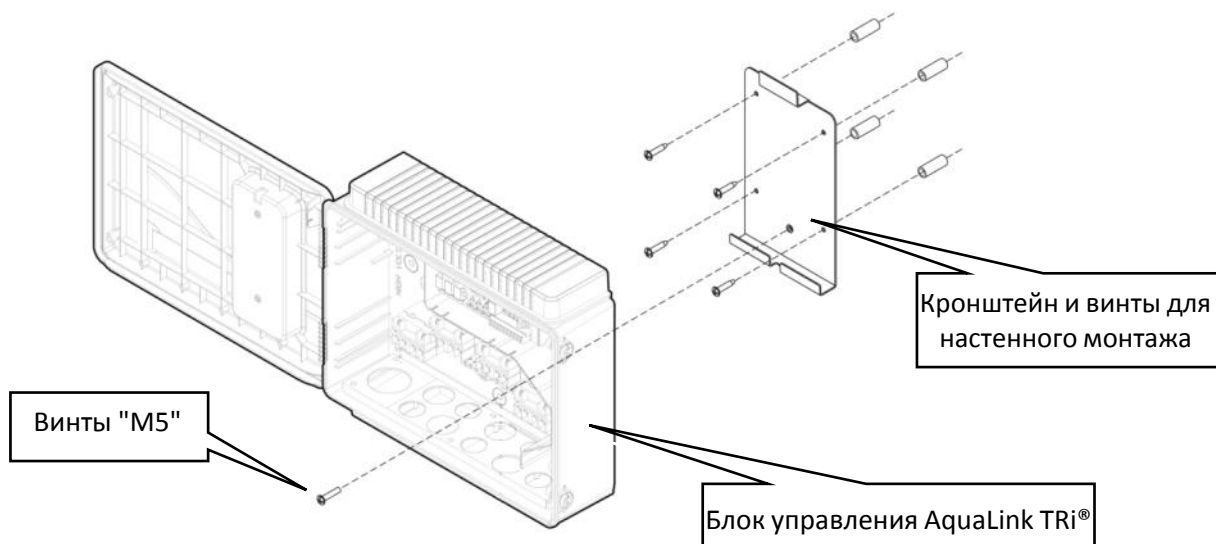
1.3 Технические характеристики

Блок управления AquaLink TRi®		iAquaLink™ antenna box	
Размер (д х в х г)	36.5 x 30.5 x 13.5 см	Размеры (в х г, без антенны)	15.0 x 10.5 см
Вес (устройства полностью)	3.5 кг	Электропитание	RS485 10 V DC, 180 mA
Индекс защиты	IPX5	Web подключение	WiFi или проводной (RJ45)
Электропитание	220-240 V AC / 50 Hz	Сетевые характеристики WiFi	802.11b Открытое или безопасное, WEP или WPA шифрование
Потребление	200 W / 0.9 A	Эквивалент силового реле	3 HP / 1500 W
Характеристики реле	0 – 240 V AC / 25 A на ретранслятор		

2. Установка

2.1 Установка блока управления AquaLink TRi®

- Блок управления AquaLink TRi® идеально установить в техническом помещении или на улице в защищенном месте, с постоянным доступом, недалеко от управляемого оборудования, а так же он должен быть защищен от мороза,
- Он должен быть установлен на расстоянии от края бассейна так, чтобы предотвратить попадания воды на устройство. Это расстояние определяется электрическими стандартами, действующим в стране установки (во Франции: 3,5 м).
- Блок должен быть установлен на уровне от земли, идеальная высота 1,5 м,
- используйте монтажный кронштейн блока управления для того, чтобы просверлить 4 отверстия в стене,
- зафиксируйте кронштейн с помощью прилагаемых дюбелей и винтов (см. §1.2),
- откройте крышку блока управления (2 винта справа) и просверлите отверстие в стенке блока управления (см. схему ниже).
- Поместите блок управления и закрепите его на кронштейн с помощью прилагаемых винтов типа "M5".
- Закройте крышку блока управления.



2.2 Установка дистанционного интерфейса пользователя

Существует возможность перенести пользовательский интерфейс, если доступ к блоку управления затруднен, для этого используйте комплект для переноски пользовательского интерфейса (пластиковый корпус, металлический кронштейн, кабель-удлиннитель, RJ11, см. § 1.2).

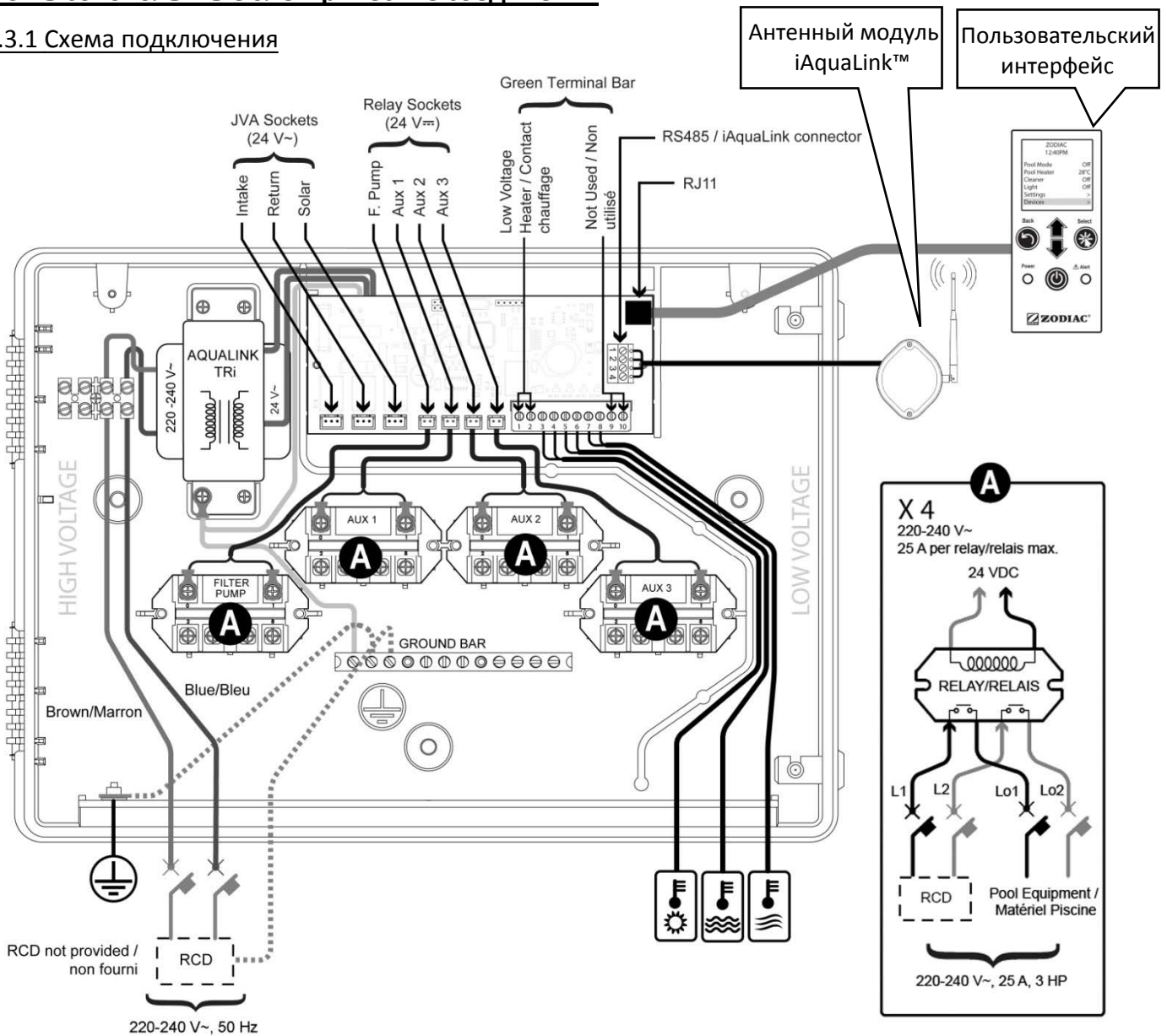
⚠ Данная операция должна быть выполнена прежде, чем подключать прибор к электроснабжению (без напряжения).

- используйте монтажный кронштейн пользовательского интерфейса, чтобы просверлить 2 отверстия в стене,
- зафиксируйте кронштейн с помощью дюбелей и винтов (не входят в комплект),
- откройте крышку блока (2 винта с правой стороны),
- отвинтите пользовательский интерфейс от крышки блока управления и отсоедините установленный RJ11 кабель,
- подключите поставляемый кабель-удлиннитель RJ11, пропустив его через кабельный сальник (маленький) и подключите его к пользовательскому интерфейсу,
- поместите пользовательский интерфейс на кронштейн,
- закройте отверстие от пользовательского интерфейса на блоке управления, с помощью прилагаемой пластиковой крышки.

i Если вам необходимо более 5 метров кабеля то, можно приобрести телефонный кабель RJ11 необходимой длины (50 метров максимум).

2.3 Высоковольтные электрические соединения

2.3.1 Схема подключения



⚠ «RCD» (= УЗО) устройство защитного отключения. Любой источник электроэнергии подключаемый к блоку управления AquaLink TRi® должна быть защищен дифференциальным выключателем на 30 мА, а также выключателем или предохранителем соответствующей мощности.

2.3.2 Подключение источника питания к блоку управления AquaLink TRi®

Для блока управления AquaLink TRi® предусмотрен собственный источник питания. Он должен быть постоянным и защищен УЗО 30 мА.

Обратитесь к схеме подключения §2.3.1.

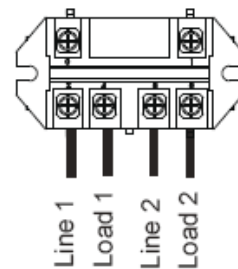


Использование УЗО 30 мА с ручным выключателем (= RCD) является обязательным для защиты AquaLink TRi®. Оно должно быть постоянно доступным.

2.3.3 Подключение к реле, насоса системы фильтрации

Подключение к реле "FILTER PUMP":

- постоянный источник питания к клеммам „Line 1“ (фаза) и „Line 2“ (ноль). Источник питания должен быть защищен, выше, соответствующим УЗО и предохранителем.
- кабель питания насоса системы фильтрации, к клеммам "Load 1" (фаза) и "Load 2" (ноль).



2.3.4 Подключение дополнительного оборудования

Подключение к реле "AUX1", "AUX2" и "AUX3":

- постоянный источник питания к клеммам "Line 1" (фаза) и "Line 2" (ноль).

Данный источник питания должен быть защищен, выше, соответствующим УЗО и предохранителем.

- питающий кабель оборудования подлежащего управлению, к клеммам "Load 1" (фаза) и "Load 2" (ноль). Реле "AUX1", "AUX2" и "AUX3" можно свободно использовать для управления любым электрическим оборудованием, совместимое с возможностями, указанных на схеме, § 2.3.1 (на пример: с компрессором, трансформатором освещения, насосом системы дозации, насосом водопада, противотока и т.д.)



Не подключайте несколько устройств на одно реле.



Реле также можно использовать в качестве выключателя для оборудования с внешним источником питания, требующий низкого напряжения для команд "старт / стоп". В этом случае используют только одну сторону реле: "Line 1" / "Load 1" или "Line 2" / "Load 2".

2.4 Низковольтные электрические соединения

На правой стороне устройства AquaLink TRi® расположена специальная область для низковольтных подключений. Вы можете подключить:

- 1 датчик температуры воздуха (устанавливается в нижней части блока управления)
- 1 датчик температуры воды (входит в комплект)
- 1 "RS485" кабель от антенного-модуля iAquaLink™ (входит в комплект)

И Опции (не входят в комплект):

- 1 датчик температуры солнечного нагрева
- 1 кабель управления системы нагрева
- 1 "RS485" кабель управления солевым электролизером TRi®
- 1 "RS485" кабель для любого другого совместимого оборудования с iAquaLink™

2.4.1 Подключение датчика температуры воздуха

Датчик температуры воздуха расположен в нижней части блока управления AquaLink TRi®. Он должен быть защищен и измерять температуру наружного воздуха. Если корпус блока управления устанавливается в помещении, датчик температуры воздуха должны быть вынесен:

- Снимите датчик с блока управления, с его 5 метровым кабелем,
- Зафиксируйте датчик на улице, под навесом, с помощью прилагаемого кронштейна.



Датчик температуры воздуха особенно полезен для защиты от замерзания. Zodiac® не несет ответственности за ущерб, причиненный бассейну, в связи неправильной установкой датчика температуры воздуха.

2.4.2 Подключение датчика температуры воды

Датчик предназначен для измерения температуры воды и контроля системы нагрева воды бассейна. Он поставляется с 5 метровым кабелем (см. § 1.2). Датчик температуры воды должна измерять температуру, перед системой нагрева.

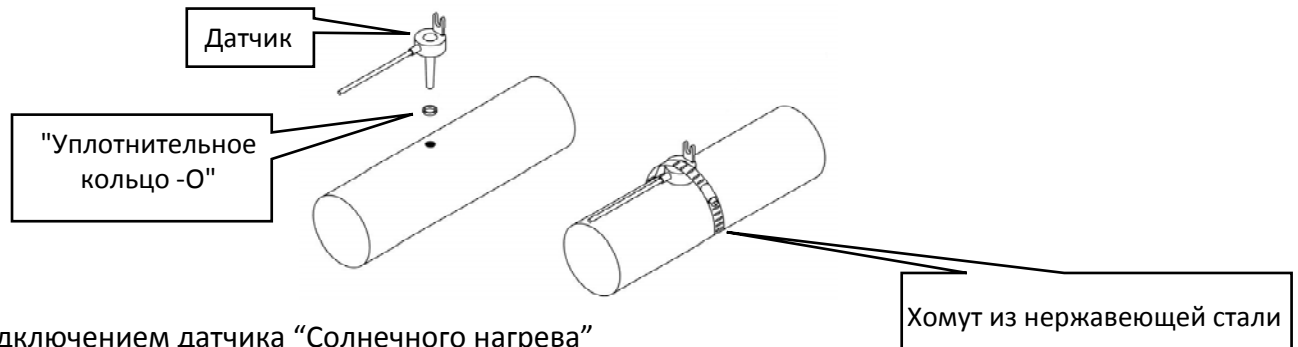


Перед установкой датчика убедитесь, что фильтрация выключена, а клапаны закрыты. Предназначен для установки на жесткой ПВХ трубе Ø50 мм, Ø63 мм или диаметрами Ø1 ½". Не устанавливайте на любой другой тип труб.

- установите датчик между насосом фильтра и фильтром или между фильтром и другим оборудованием
- просверлите трубопровод используя сверло Ø9 мм (Ø10 мм максимум), затем зачистите отверстие,
- установите прилагаемое "уплотнительное кольцо -О" на корпусе зонда в паз.
- зафиксируйте датчик с помощью прилагаемого хомута из нержавеющей стали. Не затягивайте слишком сильно.
- правильно расположите кабель и подключите его к клеммам 5 и 6 зеленого разъема (Green Terminal bar) на блоке питания платы AquaLink TRi® (см. схему подключения § 2.3.1).



Кабель датчика не имеет полярности для подключения. Существует возможность при необходимости его укоротить, но не удлинить.



2.4.3 Подключением датчика "Солнечного нагрева"

AquaLink TRi® можно оборудовать дополнительной датчиком температуры воды для управления первоочередным "солнечным нагревом", если бассейн им оснащен.



Этот дополнительный датчик не входит в комплект (требуется одна и та же модель, что и исходный датчик температуры воды), см. § 5.2.

- Датчик должен находиться в непосредственной близости от "солнечной системы нагрева", для последовательных измерений температуры.
- выполните установку таким же образом, как и для датчика температуры воды (см. §2.4.2).
- правильно расположите кабель и подключите его к клеммам 3 и 4 зеленого разъема на блоке питания платы AquaLink TRi® (см. схему подключения § 2.3.1).

2.5 Подключение к системе нагрева

AquaLink TRi® совместим со всеми типами нагрева воды в бассейне: тепловым насосом, теплообменником и электрическим нагревателем.

Благодаря встроенному датчику температуры воды, он может управлять заданной температурой таким образом, что начнет обогрев только в случае необходимости.

2.5.1 Системы нагрева, оснащенные разъемом дистанционного управления «вкл / выкл»

Вы можете управлять системой отопления через блок AquaLink TRi®, если она оснащена специальным контактом для дистанционной команды "вкл-выкл".



Примеры совместимых систем отопления:

- Тепловые насосы Zodiac® EdenPAC, Power First Premium, Power Force, и т.д.

- Подключите 2 x 0,75 мм² электрических провода (не входит в комплект) соответствующей длины к клеммам 1 и 2 на зеленом разъеме электронной платы AquaLink TRi® (см. § 2.3.1),
- подключите устройство с помощью этого кабеля (следуйте процедуре активации соединения и удаленного управления "вкл / выкл" в руководстве по установке устройства),
- установите температуру системы нагрева воды на **максимум**. AquaLink TRi® будет управлять заданной температурой с помощью своего собственного датчика температуры воды.

2.5.2 Системы нагрева, не оснащенные разъемом дистанционного управления «вкл / выкл»

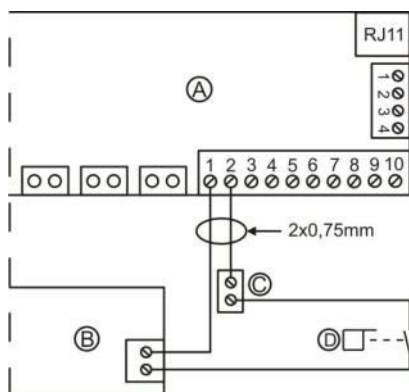
Примеры несоответствующих систем отопления:



- Тепловые насосы Zodiac® Power, Optipac, Powerpac, Power First и т.д... и других марок,
- Электрические нагреватели Zodiac® Red Line + и т.д... и других марок,
- Теплообменники Zodiac® Heat Line, Uranus и т.д... и других марок.

Для всех остальных систем нагрева, просто подключите последовательно с датчиком потока (который всегда присутствует на системах нагрева).

- Подключите 2 x 0,75 мм² электрических провода (не входит в комплект) соответствующей длины к клеммам 1 и 2 на зеленом разъеме электронной платы AquaLink TRi[®] (см. § 2.3.1),
- отсоедините один из двух проводов датчика потока от клеммной колодки системы нагрева, для подключения ее к устройству (см. инструкцию системы нагрева при необходимости),
- подключите провод от клеммы 1 AquaLink TRi[®], на место отсоединенного провода системы нагрева,
- соедините, отсоединенный провод датчика потока системы нагрева, с проводом клеммы 2 AquaLink TRi[®], используя для этого подходящую соединительную клемму,
- установите температуру системы нагрева воды на **максимум**. AquaLink TRi[®] будет управлять заданной температурой с помощью своего собственного датчика температуры воды.



A = AquaLink TRi[®]
 B = Система нагрева
 C = Соединительная клеммная колодка
 D = Датчик потока

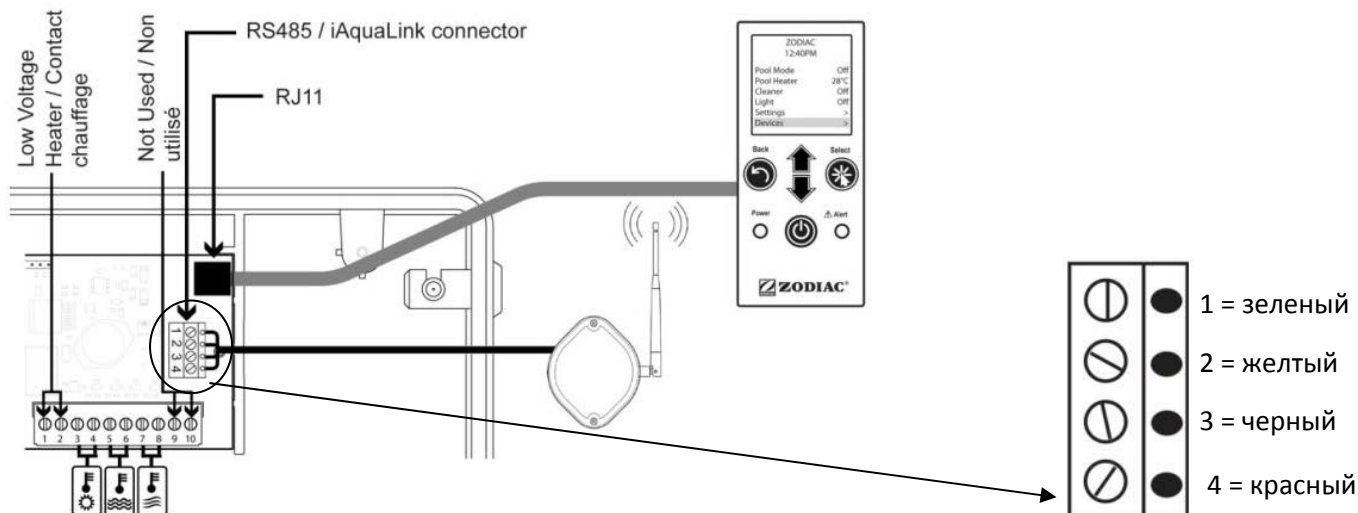
2.6 Подключение iAquaLink™ к антенному модулю

Антенный модуль iAquaLink™ предназначен для экспорта данных из AquaLink TRi[®] в интернет (через Wi-Fi или интернет кабель RJ45) для того, чтобы была возможность удаленно управлять бассейном. Доступ в интернет должен быть стабильным.

Антенный модуль iAquaLink™ поставляется с комплектом для настенного монтажа и быстрой установки.

Антенный модуль iAquaLink™ должен быть установлен только после того, как вы убедитесь, что выбранное место позволяет ему захватывать сигнал WiFi или быть подключенным с помощью интернет кабеля RJ45. Обратитесь к краткому руководству, поставляемому вместе с антенным модулем iAquaLink™ для настройки и синхронизации с домашней сетью Интернет.

- Перед установкой антенного модуля, настройте его (см. краткое руководство),
- антенный модуль должен быть установлен в 2 метрах от земли и не менее 3 метров от любого электрического двигателя, прибора или металлический предмета,
- просверлить 2 отверстия в стене и закрепить антенный модуль iAquaLink™ с помощью монтажного комплекта.
- разместить аккуратно “RS485” кабель питания iAquaLink™ и подключите его к в определенной последовательности к клеммной колодке RS485 на электронной плате iAquaLink TRi[®]. Кабель можно отрезать, если он слишком длинный. **Предупреждение:** запрещается наращивать этот кабель.



2.7 Подключение устройства совместимого с iAquaLink™

Некоторые устройства совместимы с протоколом iAquaLink™ и поэтому могут создавать двустороннюю связь с AquaLink TRi®, отправлять информацию о функциях и получать указания от интерфейса устройства управления AquaLink TRi®. Данные совместимые приборы оснащены источником внешнего питания и разъемом "RS485" для подключения iAquaLink™ к электронной карте AquaLink TRi®.

Устройства, совместимые с iAquaLink™ :

- Солевой электролизер Zodiac TRi® (с или без TRi pH или TRi PRO модулем)
- Насос с переменной скоростью Pentair® типа "VS" (регулировка оборотов)

i Если более 2 приборов совместимых с протоколом iAquaLink™ должны быть подключены к разъему "RS485" (включая антенный модуль iAquaLink™), используйте мультиплексированную интерфейсную плату, доступную в качестве аксессуара (не входит в комплект, см. § 5.2)

- устройство должно быть независимым, защищенным, с постоянным источником питания.

i Для солевого электролизера TRi® есть и другие варианты подключения, см. § 3.5.12. .

- Отключите питание, подключите устройство (см. инструкцию устройства, подключение и синхронизация) к разъему RS485 AquaLink TRi® с помощью кабеля "RS485" (используйте оставшуюся часть после подключения антенного модуля iAquaLink™, если вы использовали его весь, то купите еще один, как аксессуар),

! Для подключения совместимых устройств с iAquaLink™ к блоку AquaLink TRi®, используйте только кабель RS485, поставляемый Zodiac® (поставляется в качестве аксессуара, см. § 5.2).

- устройства, совместимые с iAquaLink™ не должны использовать отдельную установку времени (Timers или "таймер"), так как эту задачу выполняет блок AquaLink TRi®

i Описанная выше процедура, также подходит для солевого электролизера TRi®. См. инструкцию изготовителя по установке, для других устройств, совместимых с iAquaLink™.

3. Настройки интерфейса пользователя

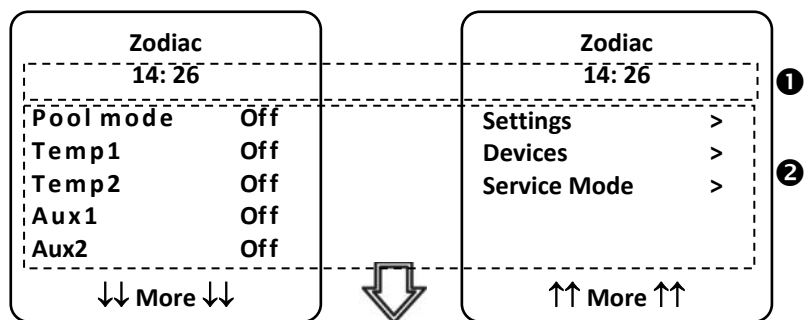
3.1 Вид панели управления пользовательского интерфейса

		Кнопка для возврата к предыдущему экрану. Для возврата на главный экран, нажмите эту кнопку несколько раз.
		Навигация по опциям в меню и изменение значений, когда предлагается выбор. Нажатие этих 2 кнопок одновременно в течение 3 секунд, обеспечивают доступ к меню "Настройки" ("Settings").
		Кнопка для доступа к меню, выбора действия или значения.
		Нажатие в течение 3 секунд переводит устройство в спящий режим (выключается экран и все оборудование для бассейна). Короткое нажатие, включает устройство снова.
	Зеленый "Power" индикатор	Постоянно горит = устройство работает Мигает = устройство находится в спящем режиме
	Красный "Alert" индикатор	Мигает, когда появляется предупреждающее сообщение на экране или если есть неисправность.

i Если при первом включении, отображаемый на экране AquaLink TRi® язык и единицы не подходят, см. § 3.5.2 и § 3.5.3.

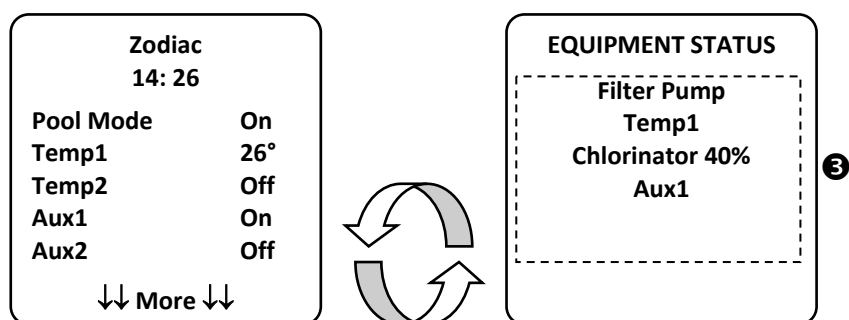
3.2 Главный экран

3.2.1 Главное меню




- ❶ Вторая строка на экране поочередно отображает время, температуру воздуха, температуру воды (если фильтрация работает), температуру солнечной системы (при ее наличии) и любые предупреждающие сообщения.
- ❷ Главное меню отображает рабочее состояние основных действий AquaLink TRi[®]. На этом экране можно активировать или запустить любое оборудование для бассейна, подключенное к AquaLink TRi[®].

3.2.2 Состояние



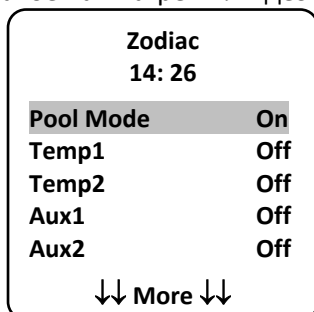
- ❸ Экран по умолчанию, попеременно показывает “EQUIPMENT STATUS”, если работает хотя бы один элемент оборудования бассейна. Этот экран показывает список работающего сейчас оборудования.

 Линия “Chlorinator XX%” отображается только тогда, когда подключен солевой электролизер TRi[®]. Каждое информационное сообщение, отправленное электролизером, будет также отображаться здесь (“No flow” (“Нет потока”), “Check salt” (“Проверить Соль”) и т.д.).

3.3 Первоначальные и текущие настройки

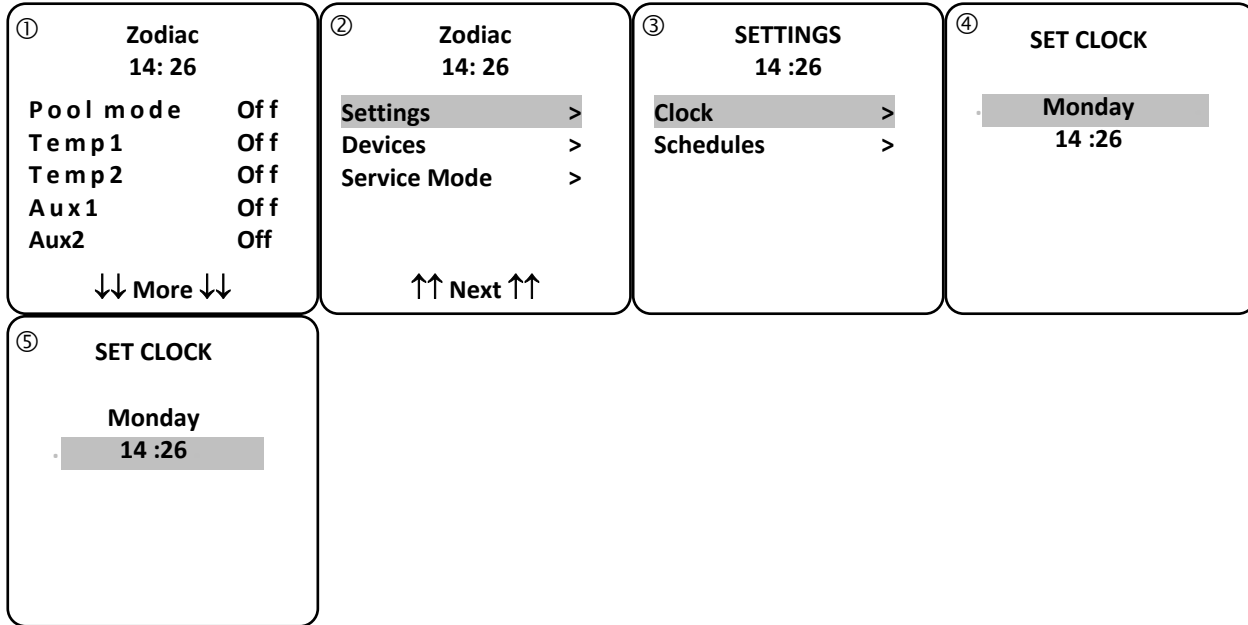
3.3.1 Режим бассейн

Активация “Pool Mode” (“Режим бассейн”) позволяет запускать по умолчанию насос фильтра и все другое связанное с бассейном оборудование, такое как нагрев или дезинфекция воды.



3.3.2 Часы

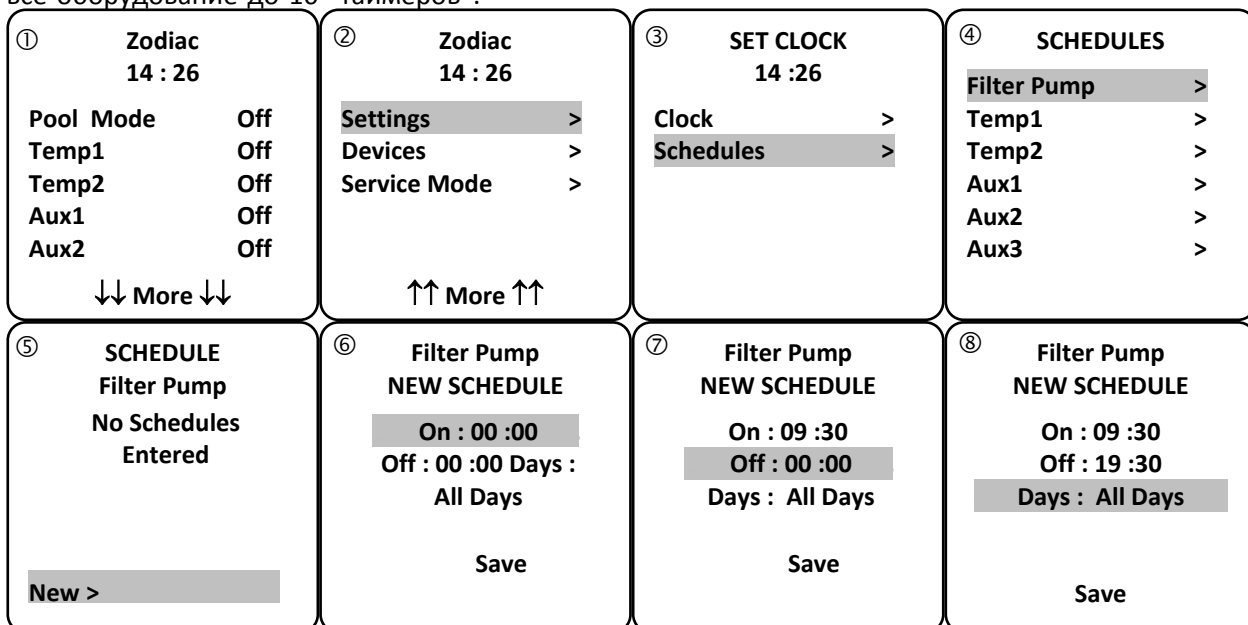
После установки, AquaLink TRi®, необходимо выставить правильно часы, чтобы иметь возможность управлять оборудованием бассейна в запрограммированное время (Timers - Таймеры).

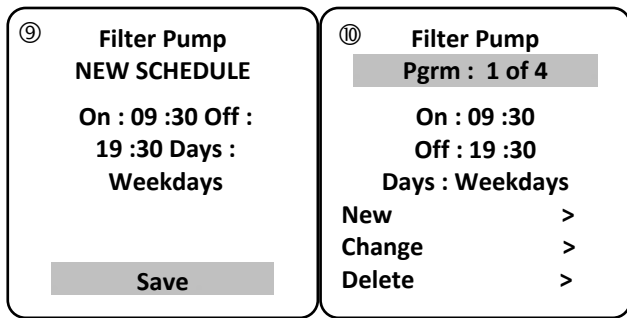


- ①② войдите в меню “Settings” (“Настройки”), нажав кнопку, затем ,
- ③ выберите меню “Clock” (“Часы”) и подтвердите, нажав ,
- ④ нажмите, чтобы выбрать день, используя или кнопки, выбрав день, подтвердите нажав ,
- ⑤ перейдите к параметру “time” (время) с помощью кнопку, используйте , сначала измените часы, используя или кнопки, подтвердите нажав , затем измените минуты исп. или кнопки, подтвердите нажав ,
- нажмите кнопку столько раз, сколько необходимо для возврата к главному экрану.

3.3.3 Таймеры

“Таймеры” (Timers), или интервал работы, можно задать для каждого элемента оборудования, подключенного к AquaLink TRi®: фильтрация, нагрев, очиститель, освещение... Возможно установить на все оборудование до 10 “таймеров”.





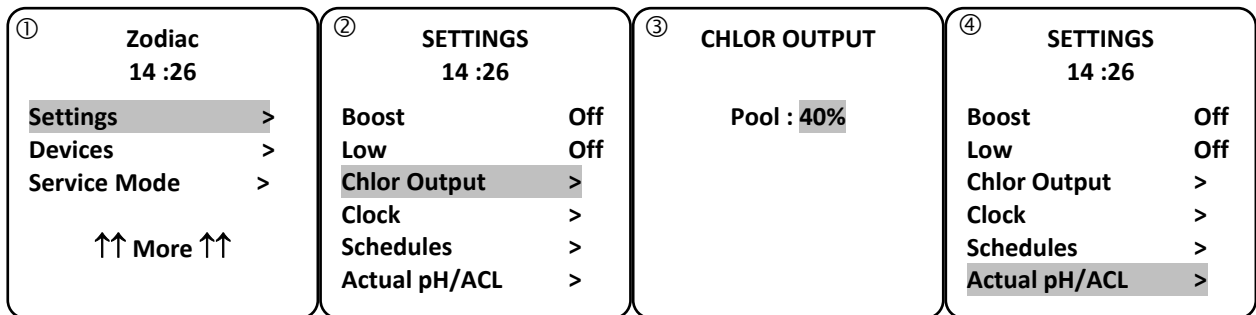
- ①② войдите в меню "Settings" ("Настройки"), нажав кнопку, затем ,
- ③ выберите меню "Timers" (Таймеры) и подтвердите, нажав ,
- ④ выберите подключенное устройство (в зависимости от электр. соединения) с помощью кнопки или , подтвердите, нажав ,
- ⑤ нажмите чтобы выбрать новый "Таймер" (Timer),
- ⑥ нажмите чтобы ввести "час" запуска, используя или кнопки, подтвердите нажав , затем измените минуты используя или кнопки, подтвердите нажав ,
- ⑦ перейдите вниз, к времени остановки, используя кнопку, войдите в настройку нажав , сначала измените часы, используя или кнопки, подтвердите нажав , затем измените минуты исп. или кнопки, подтвердите нажав ,
- ⑧ перейдите вниз, к следующей настройке используя кнопку, войдите в настройку нажав измените дни работы используя или кнопки, подтвердите нажав :
 - Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday or Sunday, (Понедельник, Вторник, Среда, Четверг, Пятница, Суббота или Воскресенье)
 - "all" = каждый день недели,
 - "week-end" = Суббота и Воскресенье
 - "week" = Понедельник, Вторник, Среда, Четверг, Пятница,
 - "off" = нету.
- ⑨ "Save" сохраните программу, нажав ,
- нажмите кнопку столько раз, сколько необходимо для возврата к главному экрану.

Повторите процедуру, чтобы добавить другой "Таймер" для элемента оборудования и / или для того чтобы запрограммировать каждый элемент оборудования бассейна: нагрев, освещение и т.д.

- ⑩ При следующем входе в меню, сохраненные "Таймер(ы)" будет выглядеть следующим образом:
 - "Prgm x из x" = навигация по сохраненным "Таймерам",
 - "New" = создать новый "Таймер",
 - "Change" = изменение отображаемого "Таймера",
 - "Delete" = удаление отображаемого "Таймера". На экране появится запрос на подтверждение удаления.

3.4 Настройки оборудования

3.4.1 Водоподготовка: солевой электролизер TRi®





⑤ ACTUAL READING

Current pH : 7,3
Setpoint : 7,2


Current ACL : 3
Setpoint : 4

Если бассейн оснащен соевым электролизером Zodiac® TRi® при подключении его к блоку AquaLink TRi®, в меню „Settings“ (Настройки) появится строка, специально предназначенная для электролизера ①:


- ② Boost = активация ударного-хлорирования в течении 24 часов.
- ② Low = ограничение производства хлора на уровне 10%, если бассейн закрыт покрытием

 Нажмите  кнопку, когда строка будет выделена, чтобы включить или выключить режим.

- ② Chlor Output = ③ TRi® установка значения производства хлора, электролизером TRi®

 Установка производства хлора электролизером TRi® отображается, только если TRi® без модуля или с модулем pH TRi (модуль TRi PRO имеет свою, регулировку производства хлора).

- ④ pH/ACL reading = ⑤ отображает текущие значения и установленные значения для pH и ACL.


 Строка меню “Actual pH/ACL” (Значение pH/ACL) появляется только, если солевой электролизер работает TRi® и к нему подключен модуль Tri PRO или Tri pH. При подключенном модуле Tri pH, отображается только информация значения pH.

3.4.2 Система нагрева


У вас есть возможность, включать или отключать нагрев используя две точки значения температуры. Эти задаваемые значения называются "Temp.1" и "Temp.2".

<p>Zodiac 14 : 26</p> <p>Pool Mode Off Temp1 Off Temp2 Off Aux1 Off Aux2 Off</p> <p>↓↓ More ↓↓</p>	<p>POOL HEAT Enabled</p> <p>Set To : 26°C</p>	<p>Zodiac 14 : 26</p> <p>Pool Mode Off Temp1 26° Temp2 Off Aux1 Off Aux2 Off</p> <p>↓↓ More ↓↓</p>
--	---	--

Нагрев будет запущен, если хотя бы одна из 2 контрольных точек активирована и температура воды ниже заданного значения. Примечание: пройдет примерно 1 минута перед тем, как на заданном значении “Temp. 1” или “Temp.2” произойдет переключение с положения “Auto” (Авто.), в положение “On” (Вкл.)

- На экране будут сменять друг друга “26 °” и “Auto” (Авто), если температура воды в бассейне больше или равна заданному значению.
 - На экране будут сменять друг друга “26 °” и “On” (Вкл.), если температура воды в бассейне будет ниже, заданного значения и “Pool Mode” будет “On” (Вкл.).
 - Если активны обе контрольные точки, в приоритете будет самая высокая установленная температура.
- В случае срочной необходимости в остановке фильтрации, нажмите кнопку  в течение 3 секунд. Все оборудование бассейна соединенное с AquaLink TRi® будет остановлено, даже если “таймеры” активированы.

<p>Zodiac 14 : 26</p> <p>Pool Mode Off Temp1 26° Temp2 Off Aux1 Off Aux2 Off</p> <p>↓↓ More ↓↓</p>	<p>POOL HEAT Enabled</p> <p>Set To : 28°C</p>	<p>Zodiac 14 : 26</p> <p>Pool Mode Off Temp1 26° Temp2 28° Aux1 Off Aux2 Off</p> <p>↓↓ More ↓↓</p>
--	---	--

 • Если вы остановите “Pool Mode”, фильтрация будет делать задержки в течении 5 минут наблюдая

за охлаждением системы нагрева, если она работает или выключается, меньше чем 5 минут. В течение этих задержек, “режим бассейн” (“pool mode”) будет показывать “***”, а “Temp.1” и / или “Temp.2” строки будут альтернативно отображать “Auto”(Авто), а также заданную температуру.

- Система нагрева может оставаться отключенной в течение нескольких минут, даже если температура воды в бассейне на 1°C ниже заданного значения (синхронизация).

Zodiac 14 :26 Pool Mode On Temp1 26° Temp2 Off Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ More ↓↓	Warning : Pump will remain on during cooldown	Zodiac 14 :26 Pool Mode *** Temp1 Auto Temp2 Auto Aux1 Off Aux2 Off ↓↓ More ↓↓
---	--	--

3.4.3 Дополнительные параметры

AquaLink TRi[®] оснащен 3-мя силовыми реле, используемые для управления 3-х различных элементов электрооборудования, связанных с бассейном или нет (см. § 2.3.4). Эти 3 элемента названы по умолчанию “Вспомогательными”, и отображаются в виде “Aux1”, “Aux2” и “Aux3” на экране AquaLink TRi[®]. В меню “Settings”(настройки) можно переименовать любой вспомогательный элемент “Aux” (см. процедуру § 3.5.7).

3.4.4 Ручное управление оборудованием

Главный экран AquaLink TRi[®] удобный и интуитивно понятный. В меню „Devices“ (устройства), можно увидеть список всех элементов оборудования и их рабочего состояния. Данное меню можно использовать для остановки или запуска любого элемента оборудования, независимо от запрограммированных “таймеров”: это режим ручного управления. Режим “All Off” предназначен для одновременного отключения всего оборудования.


Zodiac 14 :26 Pool Mode On Temp1 26° Temp2 Off Aux1 On Aux2 Off ↓↓ More ↓↓	Zodiac 14 :26 Settings > Devices > Service Mode > ↑↑ More ↑↑	DEVICES 14 :26 Filter Pump On Temp1 26° Temp2 Off Aux1 On Aux2 Off Aux3 Off All Off
--	---	--

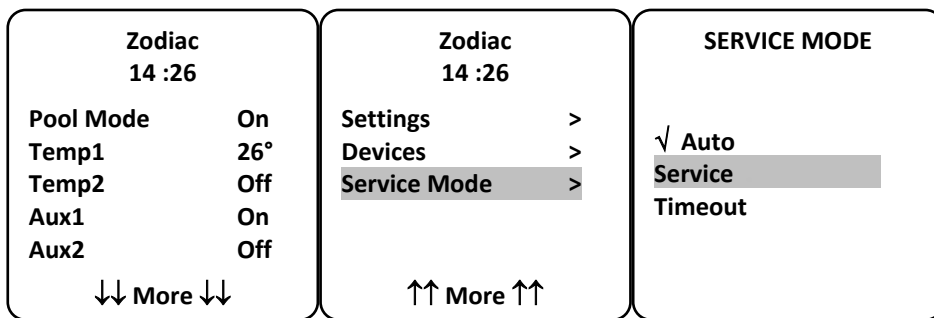
3.4.5 Сервисный режим (Service mode)

Это «безопасный» режим , который блокирует работу устройства для того, чтобы была возможность работать с устройством или устранять неполадки, без риска активации любой функции, потому что она была запрограммирована или потому, что пользователь активировал его удаленно с помощью его / ее учетной записи iAquaLink™ (Интернет или смартфон приложения).

Доступны следующие режимы:

- **Auto** = нормальный режим работы, все настройки и “Таймеры” активны.
- **Service** = безопасный режим, все настройки и “Таймеры” выключены. Этот режим остается активным до тех пор, пока не будет активирован режим “Auto”(Авто).
- **Timed** = безопасный режим, такой же как режим “Service”, только ограничивается 3 часами.

 Если пользователь попытается удаленно управлять, когда AquaLink TRi[®] находится в “Service Mode” или “Timed”, на его / ее интерфейсе iAquaLink™ будет отображаться сообщение, о том, что любые действия невозможны так как , активирован режим “Service Mode” или “Timed”.



3.5 Дополнительные настройки

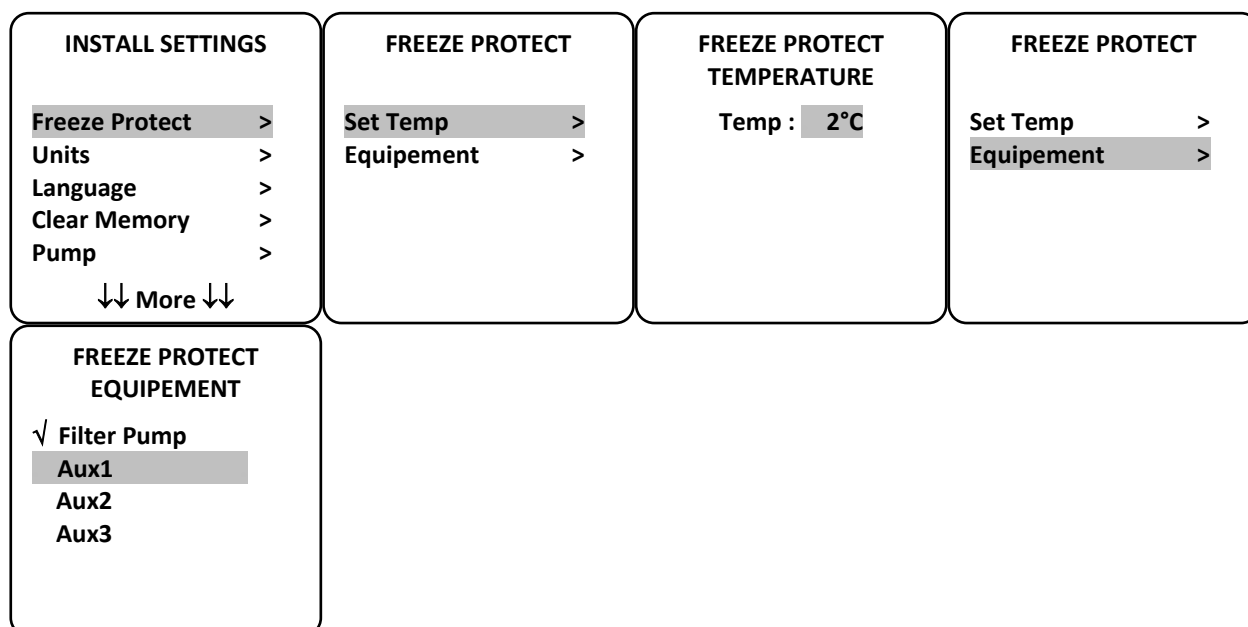
Войдите в меню “Settings”(Настройки), нажав и одновременно и держа их в течение 3 секунд.

Нажмите кнопку столько раз, сколько необходимо для возврата к главному экрану.

3.5.1 Защита от замерзания

Функция “Freeze Protect” автоматически запускает насос системы фильтрации, если температуры воздуха ниже определенного значения для того, чтобы предотвратить замерзание воды в бассейне.

По умолчанию этот параметр установлен на температуру 2°C. Диапазон установки от -2°C до 5°C

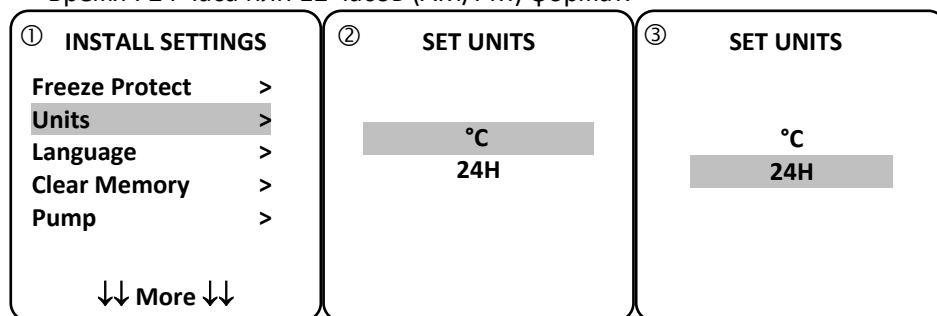


• В „Freeze Protect” можно дополнительно активировать вспомогательный элемент “Aux”
 • Фильтрация будет продолжат работать до тех пор, пока температура воздуха не поднимется выше заданного значения температуры „Freeze Protect”. В это время будет отображаться предупреждение „Freeze Protect”.




3.5.2 Единицы измерения (Units)

На AquaLink TRi® можно выбрать следующие единицы измерения:

- Градусы : по °C или °F
- Время : 24 часа или 12 часов (AM/PM) формат.



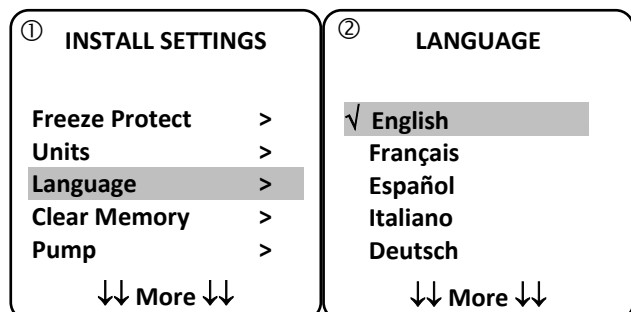
- ① Выберите меню “Unit” используя или кнопки, подтвердите нажав ,
- ② выберите меню “градусы” или “время” используя или кнопки, подтвердите нажав ,







- Единицы начнут мигать, выберите нужное значение используя  или  кнопки, подтвердите нажав ,
- ③ повторите описанную выше процедуру, чтобы изменить формат времени (12Н/24Н).

3.5.3 Языки

8 Доступны 8 языков:


- English
- French
- Spanish
- Italian
- German
- Portuguese
- Dutch
- Afrikaans

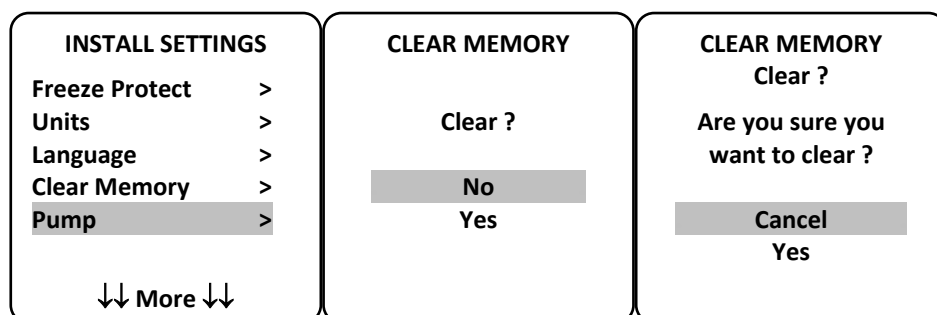


- ① Выберите меню "language" используя  или  кнопки, подтвердите нажав ,
- ② Выберите нужный язык, используя  или  кнопки, подтвердите нажав ,

3.5.4 Сброс памяти (Clear Memory)

"Clear" = Сброс параметров = функция, которая возвращает AquaLink TRi® к заводским настройкам.


 Все пользовательские настройки будут сброшены ("Таймеры", имена "Аух", язык, единицы измерения, и т.д.). Не будут сброшены только часы (дата и время).

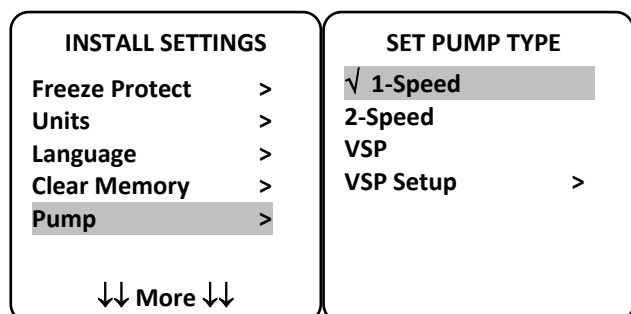



3.5.5 Настройка типа насоса (Pump type)

В меню предусмотрено 3 варианта "типа насоса", используемого системой фильтрации бассейна :

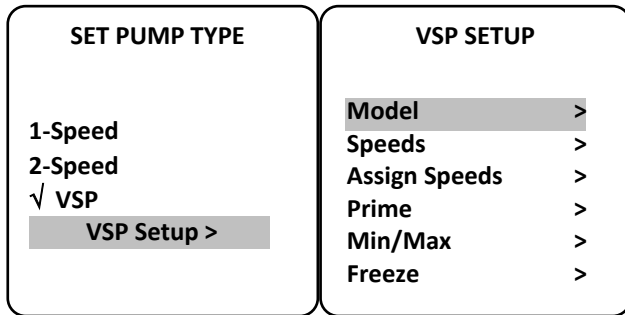
- односкоростной насос ("1 speed")
- двухскоростной насос ("2 speed")
- насос с регулируемой скоростью ("VSP")

 По умолчанию AquaLink TRi® настроен на управление односкоростным насосом





 Не пытайтесь изменить „Set Pump Type“ на несоответствующий тип насоса, если он уже подключен к реле фильтрации, это может привести к повреждению и насоса и реле.

Процедура настройки насоса с регулируемой скоростью:



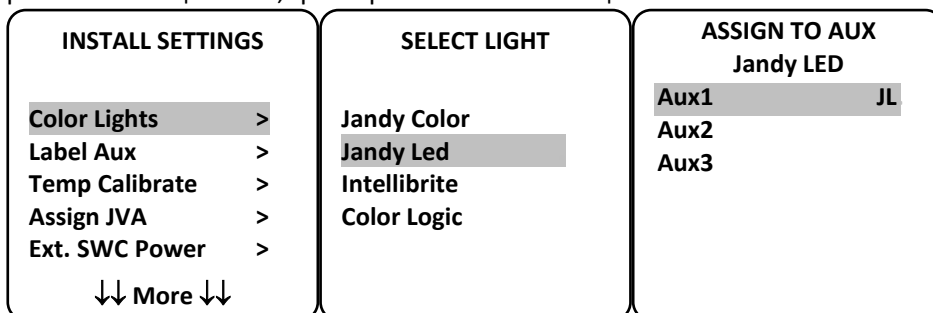
- Выберите модель насоса с регулируемой скоростью **"Model"**
- **"Speed"** = выбор и сохранение различных вариантов скоростей. Доступно шесть вариантов:
 - Speed 1 (Скорость 1) назначается "Pool Mode"
 - Speed 2 (Скорость 2)
 - Speed 3 (Скорость 3) назначается гидравлическому роботу-очистителю (если присутствует)
 - Speed 4 (Скорость 4)
 - Speed for heating (Скорость для нагрева) (если вы хотите назначить определенную скорость при нагреве)
 - Solar speed (Скорость солнечной системы) (при наличии солнечного нагревателя)
- **"Assign speeds."** = назначает разные скорости, для дополнительных устройств "Aux". Скорость для "Pool Mode" назначается по умолчанию "Нет" (None), потому что она связана с реле фильтрации. Можно выбрать один из 3-ех дополнительных входов "Aux" для скоростей 2, 3, 4 и нагрева
- **"Prime"** = выбор скорости и продолжительности (от 1 до 5 минут) в режиме заполнения насоса.
- **"Min/Max"** = регулирование минимальной и максимальной допустимой скорости для насоса. Значение по умолчанию "Min/Max" выглядит следующим образом: 600 об/мин и 3450 об/мин.
- **"Freeze"** = выбор скорости насоса при активации режима "защиты от замерзания".


 В ряде случаев, необходимо будет приобрести специальный соединительный кабель для подключения насоса с регулируемой скоростью к AquaLink TRi® (не поставляемый Zodiac®).

 В любом случае, обратитесь к инструкции по установке, поставляемой в месте с насосом (с регулируемой скоростью) для уточнения всех параметров, связанных с его эксплуатацией и безопасностью. Zodiac® не несет ответственности за невыполнение инструкций изготовителя.

3.5.6 Освещение

Меню для настройки разноцветных светильников LED. После того как, светодиодное освещение было подключено к одному из 3 вспомогательных входов "Aux", появляется возможность управлять различными цветами, при переключении освещения.



 Только у светодиодного освещения указанного в списке меню AquaLink TRi® изменяется меню „Color Lights“. Не влияет, на все другие виды галогенного освещения (простое электрическое соединение с помощью одного из 3-х реле).


3.5.7 Переименовывание вспомогательного элемента "Aux"

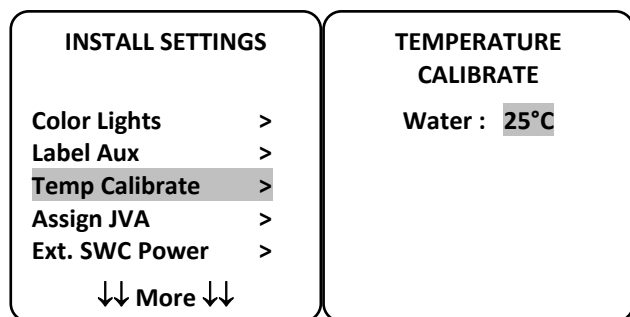
В меню можно дать имя каждому из трех вспомогательных входов "Aux", которые соответствуют реле в AquaLink TRi®.



3.5.8 Калибровка температуры

Меню используется для регулировки температуры воды отображаемой AquaLink TRi®. Позволяет корректировать возможную разницу между температурой, отображаемой системой нагрева и / или плавающего термометра.

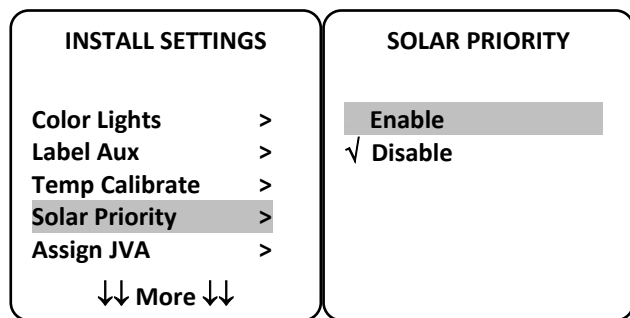
 Калибровка температуры воды используется для компенсации разницы до + / - 4 ° C. Если разница больше, убедитесь, что проблема исходит не от датчика температуры, который вы пытаетесь отрегулировать.




3.5.9 Приоритет солнечной системы нагрева (если установлена)

Это меню появляется только, если датчик температуры воды солнечной системы нагрева была установлен на клеммы 3 и 4 зеленого разъема на блоке питания платы AquaLink TRi® (Green Terminal bar) (see §2.4.3).

Если активирован приоритет солнечного нагрева то, солнечный нагрев будет использоваться в первую очередь чем обычный.



 Использование "Солнечного приоритета" требует использования двухходового электроклапана типа "JVA" (= вентильный привод JANDY), наличие которого зависит от страны. Эта функция следовательно, не будут доступна во всех странах.

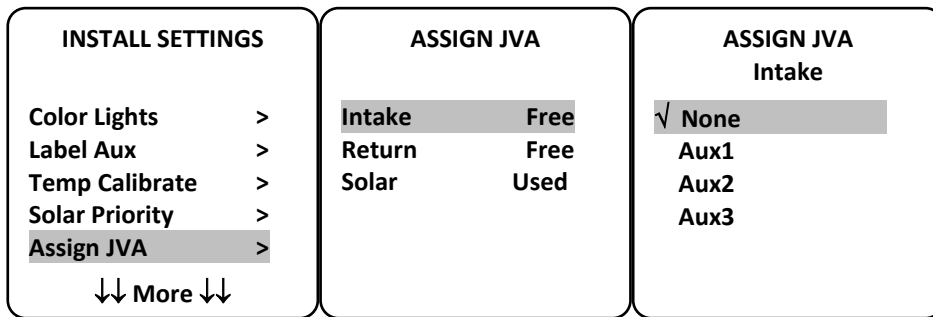
3.5.10 Установка JVA

Меню предназначено исключительно для использования двухходового электроклапана типа "JVA" (= вентильный привод JANDY, см. монтажную схему § 2.3.1). Поэтому наличие варьируется в зависимости, от каждой страны.

Использование электроклапана JVA разработано для управления объединенного "Бассейна + Spa" или для включения контура фильтрации Spa, когда его используют.

AquaLink TRi® может управлять 3-мя "JVA"

- электроклапан для забора = "Intake" на электронной плате (JVA Sockets) и "Input" в меню AquaLink TRi®.
- электроклапан для слива = "Return" на электронной плате (JVA Sockets) и "Output" в меню AquaLink TRi®.
- электроклапан для солн. нагрева = "Solar" на электронной плате (JVA Sockets) и "Solar" в меню AquaLink TRi®.

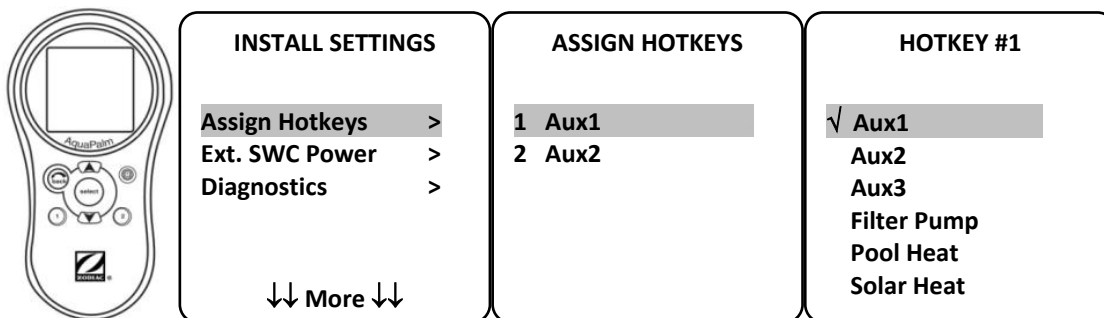


3.5.11 Назначение “HotKeys” (если представлены)

Это меню появляется только при использовании дополнительного пульта дистанционного управления AquaPalm (см. инструкцию AquaPalm).

Пульт управления AquaPalm имеет 2 горячих кнопки - “1” и “2”. Это меню можно использовать для настройки функций, связанных с этими кнопками.

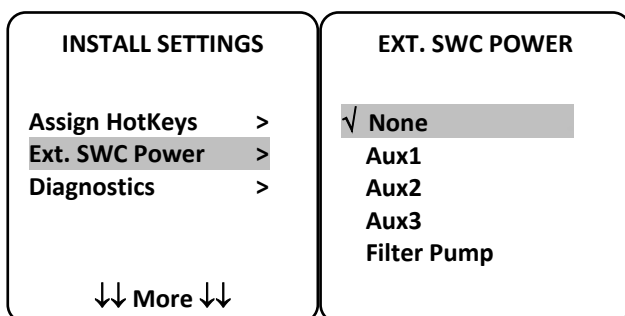
Горячие кнопки “1” и “2” на пульте управления AquaPalm называются “Hotkeys” в меню AquaLink TRi®.



3.5.12 Питание SWC Zodiac®

Это меню служит для определения источника электропитания для солевого электролизера Zodiac® TRi, если бассейн им оснащен.

Очень важно, чтобы данная информация была введена правильно, если присутствует солевой электролизер TRi®, так как его работа объединяется с работой насоса системы фильтрации (= “Pool Mode”).

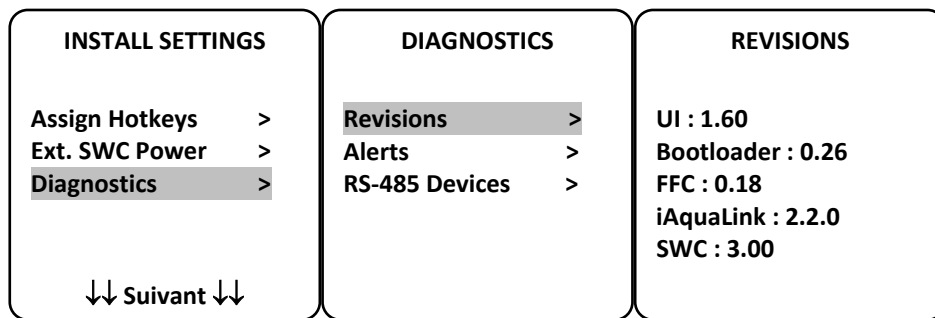


- “None” = TRi® подключен к постоянному источнику питания, внешнего по отношению к AquaLink TRi® (или подключен к “Потребляемой” стороне одного из реле, см. § 2.3.3 и § 2.3.4).
- “Aux1” / “Aux2” / “Aux3” = TRi® подключен и отнесен к одной из 3-х дополнительных реле.
- “Filtering” = TRi® подключен к тому же силовому реле, что и насос системы фильтрации (“возвратная” сторона первого реле, см. § 2.3.3).

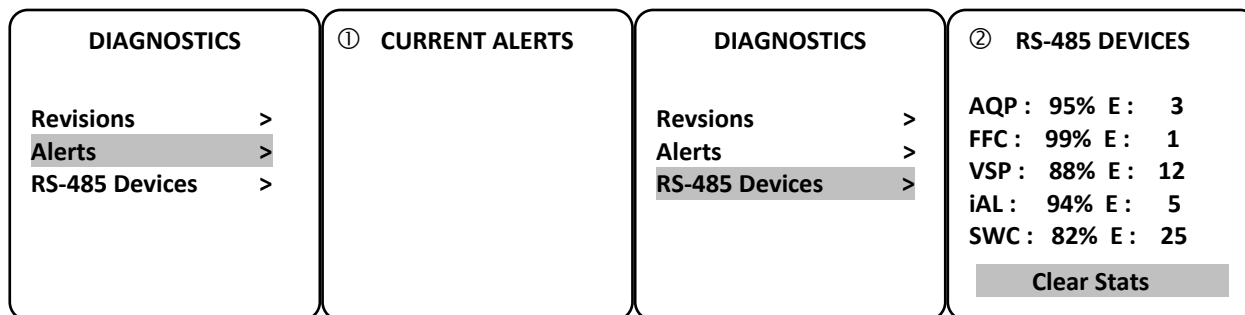
Рекомендуется использовать внешний постоянный источник питания для солевого электролизера Zodiac®. Следовательно параметр должен быть установлен на значение “None”.

3.5.13 Устранение неполадок

Меню “Diagnostics” предназначено для обслуживания AquaLink TR®. Используется для доступа к внутренним версиям программ (так называемые “Firmware”(прошивки)), к аварийным сигналам и для диагностики качества связи между различными совместимыми приборами с iAquaLink™ (типа RS485).




- **UI** = AquaLink TRi® прошивка пользовательского интерфейса
- **Bootloader** = прошивка внутренней ОС AquaLink TRi®
- **FFC** = прошивка электронной платы AquaLink TRi®
- **iAquaLink** = прошивка антенного модуля iAquaLink™
- **SWC** = прошивка солевого электролизера TRi® (если присутствует)



①: отображаются только текущие аварийные сообщения.

② : диагностика RS-485 :

- **AQP** = качество сигнала AquaPalm (если присутствует)
- **FFC** = внутреннее качество сигнала AquaLink TRi®
- **VSP** = качество сигнала насоса с регулируемой скоростью (если присутствует)
- **iAL** = качество сигнала антенного модуля iAquaLink™
- **SWC** = качество сигнала солевого электролизера TRi® (если присутствует)

 Процентные показатели, отображаемые на дисплее “DIAG-RS-485” являются лишь ориентировочными и не предназначены для устранения неполадок качества сигнала между оборудованием. Низкое значение обычно означает низкое качество или ненадлежащую кабелепроводку, или электромагнитные помехи, связанные с плохим положением прибора и / или его кабеля RS485.

- “E” отображается в правой части экрана “DIAG RS-485” и выражает число отказов, обмена информацией. Они не указывает на ошибку или неисправность, но влияют на процент качества сигнала.
- Можно сбросить значение “E” на ноль, выбрав “Clear Stats”.


3.6 Беспроводные пользовательские интерфейсы

В дополнение к существующему интерфейсу пользователя на корпусе AquaLink TRi®, можно удаленно управлять бассейном через несколько беспроводных интерфейсов пользователя:

- Специальный веб-доступ на www.iaqualink.com
- Бесплатные приложения для смартфонов
- Дополнительный пульт дистанционного управления AquaPalm

3.6.1. Веб-сайт www.iaqualink.com

Как только AquaLink TRi® установлен и настроен, вам необходимо будет зарегистрироваться на сайте www.iaqualink.com для создания учетной записи пользователя iAqualink. Необходимо будет сообщить серийный номер антенны iAquaLink™ (написан на корпусе антенны).

 См. Краткое руководство, поставляемое вместе с антенным модулем iAquaLink™ для получения подробной информации.

- В зависимости от вашего интернет соединения, реакция на команды пользовательского интерфейса может быть как быстрой, так и замедленной. Не пытайтесь выбрать ту же функцию несколько раз, чтобы предотвратить любые нежелательные «on/off» ситуации на устройстве AquaLink TRi®

3.6.2 Приложения для смартфонов


3 различных типа бесплатных приложений доступны для смартфонов следующих платформ :


- Android® смартфоны:



- Apple® iOS смартфоны :



- Сенсорные смартфоны совместимые с протоколом HTML5  (« приложение в браузере ») : доступно на www.iaqualink.com/mobile

 Учетная запись пользователя iAquaLink™ должна быть создана на сайте www.iaqualink.com , для того чтобы иметь возможность использовать приложение на смартфоне.



3.6.3 Дополнительный пульт дистанционного управления AquaPalm

Дополнительный пульт дистанционного управления AquaPalm предназначен для управления AquaLink TRi® на вашем участке, где он находится. Проконсультируйтесь с дилером.

4. Безопасность при эксплуатации

4.1 Таймер охлаждения системы нагрева


Если “Pool Mode” и нагрев работают одновременно, при этом если “Pool Mode” перейдет в положение “Off”(Выкл), насос системы фильтрации продолжит работать один в течение 5 минут. Предупреждающее сообщение “Heater Cooldown”(Охлаждение нагрева) будет отображаться в течение этого времени. Будет мигать “***” символ и отображаться в меню “Pool Mode”.

 Всегда возможна аварийная остановка, нажав на кнопку  в течение 3 секунд.

4.2 Запуск таймера нагрева

Нагрев может начаться, если хотя бы одна из 2 уставок активирована (“Temp.1” и / или “Temp.2”) и температура воды ниже заданного значения.

Тем не менее, система нагрева не начнет сразу работать после того, как контрольная точка была достигнута: произойдет задержка около одной минуты перед тем как на заданном значении “Temp.1” или “Temp.2” произойдет переключение из “Auto” в положение “On”(ВКЛ).

 Дополнительный таймера запуск применяется, когда к AquaLink TRi® подключается к тепловому насосу. Таймер колеблется от 3 до 5 минут в зависимости от модели с момента, когда AquaLink TRi® отправит команду запуска и произойдет собственно запуск теплового насоса.

4.3 Регулирование времени нагрева

Чтобы избежать повторного пуска/остановки, когда температура воды в бассейне близка к заданному значению, 3 минутный таймер применяется между каждой командой пуска нагревателя.

В этой связи нормально, если система нагрева остается отключенной в течение нескольких минут, даже если температура воды в бассейне на 1°C ниже заданного значения.

4.4 Время фильтрации с JVA клапанами

“Pool Mode” останавливается, когда включается электроклапан JVA (так же как при “Pool cleaner” (Очищение бассейна) если применяется). Процедура длится около 35 секунд.”Pool Mode” перезапускается, как только эта операция будет завершена.

4.5 Блокировка очистки

Гидравлический очиститель бассейна (контролируется с помощью насоса, подключенного к AquaLink TRi®) может работать только тогда, когда “Pool Mode” активируется и работает более 3 минут.

Если “Cleaner”(Уборщик) активен, когда “Pool Mode” “Off”(Выкл), “Pool Mode” запустится автоматически и “Cleaner” запустится после 3-минутного таймера (будет отображаться сообщение на экране AquaLink TRi® и мигать “***” символ в строке меню “Cleaner”).


4.6 Защита от замерзания

Функция “Freeze”(защита от замерзания) является основной безопасностью AquaLink TRi® и она не может быть отключена. Когда температура воздуха ниже, чем уставка защиты от замерзания (регулируется в меню “Настройки”, см. § 3.5.1.), насос системы фильтрации запускается автоматически.

Он будет продолжать функционировать до тех пор, пока температура воздуха не поднимется выше заданного значения температуры замерзания. В это время на экране будет отображаться предупреждающее сообщение “Freeze”.

5. Обслуживание

5.1 Инструкция по уходу

 Рекомендуется проводить общее обслуживание прибора один раз в год, для того, чтобы проверить его работу и сохранить эффективность, а также для предотвращения возникновения возможных дефектов. **Данные действия возлагается на пользователя и выполняются квалифицированным специалистом.**

- не используйте препараты на основе растворителей, чтобы очистить поверхность прибора,
- проверьте электрические элементы,
- проверьте подключение заземления,
- проверьте надежность соединения электрических проводов и чистоту блока управления.

5.2 Дополнительное оборудование

Название	Multiplex interface board	Воздушный/ Водный/датчик температуры Солнечного нагревателя	Кабель RS485	AquaPalm
Вид				

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93